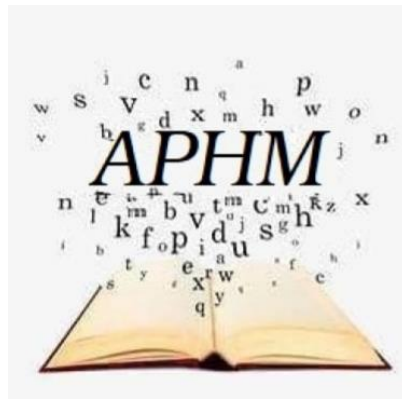


МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
імені В. Н. КАРАЗІНА  
ФАКУЛЬТЕТ ІНОЗЕМНИХ МОВ  
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

ХУДОЖНІ ФЕНОМЕНИ В ІСТОРІЇ ТА СУЧАСНОСТІ  
(«ЕТНОІМАГОЛОГІЧНИЙ ВИМІР»)



Тези доповідей  
X Міжнародної наукової конференції

12 квітня 2024 року

Харків – 2024

УДК 80:378.147.091(063)

Посвідчення УкрІНТЕІ МОН України № 519 від 07 грудня 2023 року  
Затверджено до друку рішенням Вченої ради Харківського національного університету  
імені В. Н. Каразіна (протокол № 7 від 04.04.2024 року)

**Голова оргкомітету:** *Тетяна ЧЕРКАШИНА*, доктор філологічних наук, професор (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна).

**Заступник голови оргкомітету:** *Вікторія ЧУБ*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна).

**Члени оргкомітету:** *Марія БСЛЯВСЬКА*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Наталія ОНІЩЕНКО*, кандидат філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Ігор ОРЖИЦЬКИЙ*, доктор філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Богдан ПАРАМОНОВ* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Діана ПЕСОЦЬКА*, кандидат філософських наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Ірина РУДНСВА*, кандидат педагогічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Ганна САТАНОВСЬКА*, кандидат філологічних наук (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Ірина ХОЛМОГОРЦЕВА*, кандидат філологічних наук, доцент (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Інга ЯЦЕНКО* (Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, Україна); *Русудан МАХАЧАШВІЛІ*, доктор філологічних наук, професор (Київський столичний університет імені Бориса Грінченка, Україна); *Марина ВАРДАНЯН*, доктор філологічних наук, професор (Криворізький державний педагогічний університет, Україна); *Oleg RUMYANTSEV, PhD in Philology (University of Palermo, Italy).*

**Секретарі:** *Анастасія ЛУБЕНЦЕВА.*

**Адреса оргкомітету:** каб. 7-73, кафедра романо-германської філології, факультет іноземних мов, Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, майдан Свободи, 4, Харків, Україна, 61022.

тел.: (057)707-52-65

Художні феномени в історії та сучасності («Етноімагологічний вимір»): тези доповідей X Міжнародної наукової конференції. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2024. 107 с.

ISBN

У збірнику представлені тези доповідей міжнародної наукової конференції, присвяченої проблемам літературознавства, лінгвістики, перекладознавства, методики викладання іноземних мов і літератур. Для наукових працівників, викладачів, аспірантів, студентів філологічних спеціальностей. За зміст та достовірність фактів, викладених у тезах, відповідальність несуть автори. Усі тези перевірено на наявність текстових запозичень за допомогою системи StrikePlagiarism.com.

ISBN

УДК 80:378.147.091(063)

© Харківський національний університет імені В. Н. Каразіна, 2024

© Колектив авторів, 2024

## ЗМІСТ / TABLE OF CONTENTS

|                                                                                                                                                         |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ОБРАЗИ «ГЕРОЙ» І «ВОРОГ» В УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ КАЗКАХ<br><i>Наталія АКСЬОНОВА</i> .....                                                                | 11 |
| EFFECTIVE TEACHING METHODOLOGIES OF FOREIGN LANGUAGES IN<br>MULTILINGUAL ENVIRONMENTS<br><i>Daria BERBENETS</i> .....                                   | 12 |
| ОПІР «НЕГЕРОЇЧНИХ» УКРАЇНЦІВ У СУЧАСНИХ П'ЄСАХ ПРО<br>ВІЙНУ<br><i>Олена БОНДАРЕВА</i> .....                                                             | 13 |
| ПОШУК ВЛАСНОГО «Я» В РОМАНІ «МЕТАФІЗИКА ТРУБ» АМЕЛІ<br>НОТОМБ<br><i>Михайло БОНДАРЕНКО</i> .....                                                        | 14 |
| ВІДКРИВАЮЧИ АВТООБРАЗ УКРАЇНИ: ДИТЯЧА УКРАЇНСЬКА<br>ЛІТЕРАТУРА В ПЕРЕКЛАДАХ АНГЛІЙСЬКОЮ ТА НІМЕЦЬКОЮ<br><i>Марина ВАРДАНЯН</i> .....                    | 15 |
| СВІЙ/ЧУЖИЙ/ІНШИЙ У РОМАНІ В. РАФЄЄНКА «МОНДЕГРІН»<br><i>Світлана ВАРДЕВАНЯН</i> .....                                                                   | 18 |
| ПОШУК СВОГО ІСТИНОГО «Я» У П'ЄСІ ЕРІКА-ЕММАНЮЕЛЯ ШМІТТА<br>«ФРЕДЕРІК або БУЛЬВАР ЗЛОЧИНУ»<br><i>Ольга ВАСИЛЬЄВА</i> .....                               | 19 |
| ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ ЕПІСТЕМІЧНОЇ МОДАЛЬНОСТІ У<br>ФРАНЦУЗЬКОМУ ДРАМАТУРГІЧНОМУ ДИСКУРСІ<br><i>Марина ВОРОНІНА, Анжеліка ВОРЖЕВІТІНА</i> .....              | 21 |
| UKRAINIAN WOMEN AS THE <i>OTHERS</i> IN THE COLLECTION OF SHORT<br>STORIES «A FOE-A FRIEND-A FAMILY» BY IRYNA FEOFANOVA<br><i>Switłana HAJDUK</i> ..... | 22 |
| ЕКЗОТИКА ТА СТЕРЕОТИПИ У ПОДОРОЖНЬОМУ РЕПОРТАЖІ<br>ЛЕОНІДА ЧЕРНОВА «125 ДНІВ ПІД ТРОПІКАМИ» (1928)<br><i>Олена ГОЛОТА</i> .....                         | 23 |
| СУЧАСНІ ТЕНДЕНЦІЇ ФРАНКОМОВНОГО ПУБЛІЧНОГО МОВЛЕННЯ<br><i>Максим ГРИГОР'ЄВ, Вячеслав ЩИРОВ</i> .....                                                    | 24 |

|                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ОБРАЗИ РЕЧЕЙ – ЗНАКИ ПАМ’ЯТИ (РОМАН Н. КУР’ЯТИ «ДЗВІНКА»)<br><i>Людмила ДАНИЛЕНКО</i> .....                                                                                                                                              | 25 |
| КИЇВ–ВАРШАВА ЯК КУЛЬТУРНИЙ ПРОСТІР СВОГО / ЧУЖОГО У<br>ТВОРАХ УКРАЇНСЬКИХ ТА ПОЛЬСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ<br><i>Світлана ЖУРБА</i> .....                                                                                                       | 27 |
| МУЛЬТИКУЛЬТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ<br><i>Дар’я ЗАЦЕРКЛЯНА, Ірина ГУСЛЕНКО</i> .....                                                                                                                                     | 28 |
| ЕТНООБРАЗ АМЕРИКАНКИ-ПІДЛІТКА В КНИЗІ К. АЛІФІРЕНКИ,<br>М. ГАНДИ, Л. ВЕЛЧ «Я ЗАВЖДИ ПИСАТИМУ У ВІДПОВІДЬ»<br><i>Юлія ІСАПЧУК</i> .....                                                                                                   | 30 |
| СПЕЦИФІКА СУЧАСНОГО ФРАНКОМОВНОГО ЮРИДИЧНОГО<br>ДИСКУРСУ<br><i>Софія КАРПОВА</i> .....                                                                                                                                                   | 31 |
| ПИСЬМОВИЙ ТА УСНИЙ ПЕРЕКЛАД У КОНТЕКСТІ ТИМЧАСОВОГО<br>ЗАХИСТУ<br><i>Анастасія КІСЕЛЬОВА, Тетяна БОЧАРНИКОВА</i> .....                                                                                                                   | 32 |
| ТРАВЕЛОГ: СВІТ ОЧИМА УКРАЇНЦІВ<br><i>Олена КОЛІНЬКО</i> .....                                                                                                                                                                            | 33 |
| ПРОЄКЦІЯ ОБРАЗУ «ІНШОГО» В РОМАНІ Д. ЛЕССІНГ «BEN, IN THE<br>WORLD»<br><i>Сергій КОМАРОВ</i> .....                                                                                                                                       | 34 |
| П’ЄТРО ДЕЛЛА ВАЛЛЕ ТА ОБРАЗ УКРАЇНИ В ІТАЛІЙСЬКИХ ТЕКСТАХ:<br>МІЖ РЕАЛЬНИМ ТА УЯВНИМ<br><i>Ксенія КОНСТАНТИНЕНКО</i> .....                                                                                                               | 36 |
| ТРЕТІЙ РЕЙХ СНОВИДІНЬ – ЛІТЕРАТУРНА РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ<br>НАЦИСТСЬКОЇ ПРОПАГАНДИ (за матеріалами задокументованих та<br>літературно оброблених сновидінь єврейського населення Німеччини у<br>період 1933-1939)<br><i>Аліна ЛЕГЕЙДА</i> ..... | 37 |
| EL ACCESO A LA BASE MATERIAL DEL MULTILINGÜISMO Y LA<br>PLURICULTURA DE TODA SOCIEDAD. SUPERACIÓN DEL BINARISMO<br>ONTOLÓGICO<br><i>Luis Alberto LÓPEZ HERRERA</i> .....                                                                 | 38 |

|                                                                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| СПОГАДИ ЯК ЗАСІБ НАЦІОНАЛЬНОЇ ТА СОЦІАЛЬНОЇ ІДЕНТИФІКАЦІЇ ГЕРОЯ У РОМАНІ БРАТІВ КАПРАНОВИХ «ЩОДЕННИК МОЄЇ СЕКРЕТАРКИ»<br><i>Наталія МАЖАРА</i> ..... | 43 |
| ПРОБЛЕМА ОПОЗИЦІЇ МІСТА / СЕЛА ЯК «ЧУЖОГО» / «СВОГО» ПРОСТОРУ В ПРОЗІ ПАНАСА МИРНОГО<br><i>Ольга МАТВЄЄВА</i> .....                                  | 45 |
| ПОДОРОЖ ІСТОРІЯМИ ЯК ШЛЯХ ПІЗНАННЯ СЕБЕ ТА ІНШОГО (НА МАТЕРІАЛІ С. АНДРУХОВИЧ «СТАРІ ЛЮДИ»)<br><i>Ілля МОКРЯКОВ</i> .....                            | 46 |
| INSTANTIATION OF TEXTS IN RETELLING: ECOLINGUISTIC AND NARRATOLOGICAL PERSPECTIVES<br><i>Olena NEFYODOVA</i> .....                                   | 48 |
| ПОВСЯКДЕННІСТЬ У «НОТАТКАХ ПРО ПАЛАЮЧУ ЄВРОПУ» ВАСИЛЯ ДОБРЯНСЬКОГО<br><i>Ольга НОВИК</i> .....                                                       | 49 |
| REPRÄSENTATION DES KONZEPTS <i>KRIEG</i> IN DEN DEUTSCHSPRACHIGEN EPONYMEN: FRAME-ANSATZ<br><i>Nataliia ONISHCHENKO, Oleksandra BASHA</i> .....      | 50 |
| BUSCANDO EN ESPAÑOL SOBRE UCRANIA: ENIGMAS Y LABERINTOS<br><i>Ígor ÓRZHITSKIY</i> .....                                                              | 52 |
| RETREAT AS A WAY OF FINDING SELF ON THE EXAMPLE OF FREDERIC BEGBEDER'S LATEST WORKS<br><i>Bohdan PARAMONOV</i> .....                                 | 53 |
| ФЛАМЕНКО, ЯК НАЦІОНАЛЬНИЙ ІСПАНСЬКИЙ СТЕРЕОТИП У ЛІТЕРАТУРІ<br><i>Аліна ПАШКОВА</i> .....                                                            | 54 |
| ПРОБЛЕМА ІДЕНТИЧНОСТІ У РОМАНІ «LE NORD PERDU» НЕНСІ Г'ЮСТОН<br><i>Софія ПЕРЕХРЕСТ</i> .....                                                         | 55 |
| ТЕМА ПОДОРОЖІ У ЖІНОЧІЙ ЛІТЕРАТУРІ<br><i>Діана ПЕСОЦЬКА, Жанна КУЩЕНКО</i> .....                                                                     | 57 |

|                                                                                                                                                                                                 |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| СИНЕРГЕТИЧНІ ДОСЛІДЖЕННЯ У СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ФІЛОЛОГІЇ<br><i>Лідія ПІХТОВНИКОВА</i> .....                                                                                                    | 58 |
| METÁFORA COMO LA REFLEXIÓN DEL ESTADO DE LA SOCIEDAD EN LA LITERATURA LATINOAMERICANA. NUEVO GÉNERO. NOVELA-METÁFORA. JUAN MANUEL MARCOS «EL INVIERNO DE GUNTER»<br><i>Ігор ПРОЦЕНКО</i> .....  | 60 |
| ВЛАСНІ НАВЧАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ<br><i>Ірина РУДНЄВА, Сімона МЕРКАНТІНІ</i> .....                                                                                                                     | 62 |
| РЕЦЕПЦІЯ УКРАЇНСЬКОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ В ІТАЛІЇ<br><i>Oleg RUMYANTSEV</i> .....                                                                                                                      | 64 |
| ЕТНІЧНИЙ СТЕРЕОТИП ЯК СКЛАДОВА НАРАЦІЙНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ АВТОРА ЛІТЕРАТУРНОЇ КАЗКИ<br><i>Тетяна САВРАСОВА-В'ЮН</i> .....                                                                          | 65 |
| INITIATION STAGE OF THE MONOMYTH IN THE CHRONOTOPE OF NOVEL «MEMOIRS OF HADRIAN» BY MARGUERITE YOURCENAR<br><i>Hanna SATANOVSKA, Mariia BIELIAVSKA</i> .....                                    | 66 |
| ТЕМА ПОДОРОЖІ В РОМАНІ ХУЛІО КОРТАСАРА «ВИГРАШІ»<br><i>Марина СВІТЛИЧНА</i> .....                                                                                                               | 67 |
| КОНФЛІКТ НЕПІЗНАНОГО СВОГО З ІЛЮЗОРНИМ ЧУЖИМ У РОМАНІ М. ЛЕВИЦЬКОЇ «ДВА ФУРГОНИ»<br><i>Оксана СИДОРЕНКО</i> .....                                                                               | 68 |
| SELF-OTHER BINARY IN TWITTER COMMUNICATION OF ÉRIC ZEMMOUR ON THE WAR IN UKRAINE<br><i>Olena SIDEN</i> .....                                                                                    | 70 |
| LE ATTIVITÀ EDUCATIVE ED I PROGETTI PLURILINGUE DELL'INSEGNAMENTO DELLE LINGUE STRANIERE NELLE SCUOLE DELL'INFANZIA E NELLE SCUOLE PRIMARIE DEL NORD D'ITALIA<br><i>Maryna TROFYMENKO</i> ..... | 71 |
| PROMOTING ECOLOGICAL AWARENESS THROUGH TEACHING FOREIGN LANGUAGES<br><i>Galina OUTKINA, Iuliia SHAMAIEVA</i> .....                                                                              | 76 |

*dell'Interno nel periodo interbellico*, in: *Border-Crossing through Interdisciplinary and Media Studies*, F. Di Gesù, S. Licata, A. Pinello, A. Polizzi (eds.), *Memoria&Identità Cultural&Linguistic Heritage* - 12, 2023: 19-35.

## **ЕТНІЧНИЙ СТЕРЕОТИП ЯК СКЛАДОВА НАРАЦІЙНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ АВТОРА ЛІТЕРАТУРНОЇ КАЗКИ**

Тетяна САВРАСОВА-В'ЮН<sup>1</sup> (Київ, Україна)

*<sup>1</sup> кандидат психологічних наук, доцент кафедри української літератури, компаративістики і грінченкознавства факультету української філології, культури і мистецтва Київського столичного університету імені Бориса Грінченка, t.savrasova-viun@kubg.edu.ua*

У сучасних умовах глобалізації проблема етнічних стереотипів була і залишається на кожному етапі життя народу. Існуючи в культурі, етнічні стереотипи відбиваються в літературних казках, написаних авторами крізь призму нараційної ідентичності, впливаючи на сприйняття творів читачами, зумовлюючи характер міжетнічних взаємовідносин із іншими.

Етнічні стереотипи розглянуто Н. Семенів як стійкі уявлення про моральні, фізичні якості, характерні представникам певної нації. До структури етнічного стереотипу дослідник відносить: систему уявлень про зовнішність, історичне минуле етнічної групи; мінливі судження про характер комунікації з іншими [1].

Літературна казка як жанр авторського твору, що розкриває оригінальні способи вирішення проблем за допомогою алегоричного відображення подій [3], відтворює авторську суб'єктивну дійсність, характер історичної епохи, крізь призму нараційної ідентичності віддзеркалює світогляд автора, його національну приналежність [2]. Завдяки нараційній ідентичності автора, як процесу створення життя як історії, що поєднує реконструйоване минуле, очікуване майбутнє [4], в літературній казці можливо виокремити етнічні стереотипи, які відтворюють образ етнічної групи.

Наприклад, у казці К. Климчука «Казка про козака Степана, його пригоди і кохання» відображено хороброго, відважного воїна, який захищає рідну землю від ворога, відтворюючи стереотип про українців. У казці Б. Грінченка «Дівчина Леся», в якій окреслено образ красивої, розумної, працьовитої, вірної, чуйної до інших дівчини з непростю долею, стереотип відповідає традиційному уявленню про українську жінку.

Розуміння етнічних стереотипів у літературній казці завдяки вияву

нараційної ідентичності автора сприяє відтворенню національної культури народу, осмисленню самотності етносів, налагодження взаємодії між ними.

#### ЛІТЕРАТУРА

1. Семенів Н. М. Сучасні методи дослідження етностереотипів у структурі міжетнічної взаємодії. *Проблеми сучасної психології*. 2015. Вип. 27. С. 486-500.
2. Кизилова В. В. Динаміка української літературної прозової казки: монографія. Київ, 2020. 211 с.
3. Ярмиш Ю. У світі казки: Літературно-критичний нарис. Київ, 1975. 144 с.
4. McAdams D. P., Pals J. L. A new Big Five: Fundamental principles for an integrative science of personality. *American Psychologist*. 2006. № 61. P.204-217.

### **INITIATION STAGE OF THE MONOMYTH IN THE CHRONOTOPE OF NOVEL «MEMOIRS OF HADRIAN» BY MARGUERITE YOURCENAR**

Hanna SATANOVSKA<sup>1</sup>, Mariia BIELIAVSKA<sup>2</sup> (Kharkiv, Ukraine)

<sup>1</sup> кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, [annasatanovska@karazin.ua](mailto:annasatanovska@karazin.ua)

<sup>2</sup> кандидат філологічних наук, доцент кафедри романо-германської філології факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, [m.bieliavska@karazin.ua](mailto:m.bieliavska@karazin.ua)

The novel «Memoirs of Hadrian» (1951) [2] occupies a special place in M. Yourcenar's creative work. The novel is given the form of a message of the Roman emperor Hadrian to his pupil Marcus Aurelius, in which memories of the key events of the ruler's life are supplemented by his philosophical reflections.

The chronotope organization of the novel distinguishes the chronotope of the road as one of its characteristic features. The road is the point of combining time with space and the unfolding of events that connect the space-time lines of the fate of different people, while it can acquire a metaphorical meaning of life path, personality evolution, etc. Among the chronotope characteristics of the novel, the metamorphosis of the protagonist of the work stands out as a key event in his life path. J. Campbell [1] analyzes the initiation stage of monomyth